

How to Assemble a PDF Pattern

PRINT THE TILES

PAPER

- Use letter or A4 size paper

PRINTER SETTINGS

- Make sure the settings are set to 100% scale/size or “Actual size”.
- DO NOT resize / zoom / fit to page / adjust to paper size

TEST SQUARE

- Before assembling the tiles, measure the test squares (1" x 1" and 10 cm x 10 cm) to make sure the pattern printed correctly.

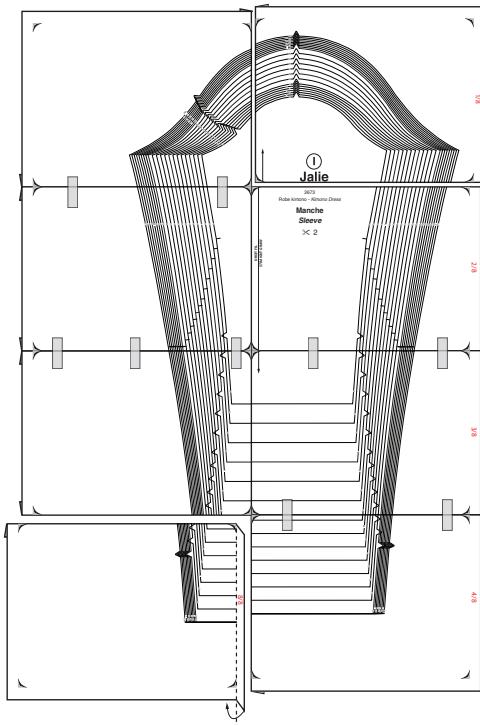
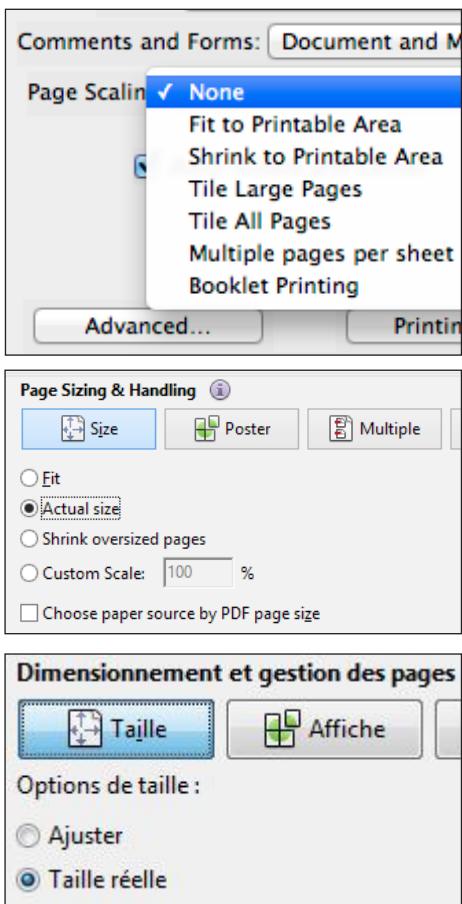
ASSEMBLE THE PATTERN

FINDING THE PIECES YOU NEED

- You will find the list of pattern pieces in the pattern instructions.
- The pattern pieces are arranged and grouped so you can print/assemble only the pieces you need.
- The number of tiles in each group is indicated at the top of each tile.

ASSEMBLY GUIDES

- Tape the pages together, using the symbols at the corners of each page and the pattern lines as guides.
- You do not have to cut the tile at the marks. You can simply fold the edge of the page under, from one mark to the other.



Comment assembler un patron PDF

IMPRIMER LE PATRON

PAPIER

- Utilisez du papier de format lettre ou A4

PARAMÈTRES D'IMPRESSION

- Assurez-vous d'imprimer à la taille réelle (100%)
- NE PAS ajuster / redimensionner / adapter à la page

CARRÉS DE TEST

- Avant d'assembler les pièces, mesurer les carrés de test (1"x1" et 10cm x 10cm) pour vous assurer que le patron s'est imprimé correctement.

ASSEMBLER LE PATRON

LES PIÈCES DONT VOUS AVEZ BESOIN

- Vous trouverez la liste des pièces du patron dans les instructions.
- Les pièces sont groupées afin de vous permettre d'imprimer / assembler seulement les pièces dont vous avez besoin et ainsi sauver temps et papier.
- Le nombre de pages par group est indiqué au haut de chaque page.

GUIDES POUR L'ASSEMBLAGE

- Joindre les pages à l'aide de ruban adhésif en utilisant les symboles aux coins des pages et les lignes du patron comme guide.
- Il n'est pas nécessaire de couper à la marque. Vous pouvez simplement replier la feuille d'une marque à l'autre.



3245

29 tailles sizes

Haut à manche raglan, camisole et tuniques - Raglan Tee, Racerback Tank and Tunics

A: Haut à manche raglan, bande à l'encolure et ourlet arrondi **B:** Tunique à manche raglan avec poches appliquées, bande à l'encolure et ourlet arrondi **C:** Camisole à dos nageur avec bandes et ourlet arrondi **D:** Tunique avec dos nageur avec bandes et ourlet arrondi.

A: Raglan top with curved hem, half sleeve and banded neckline **B:** Raglan tunic with curved hem, half sleeve, patch pockets and banded neckline **C:** Racerback top with curved hem, banded neckline and armhole **D:** Racerback tunic with curved hem, patch pockets banded neckline and armhole.

FILLES - GIRLS

Âge approximatif - Approximate age	12M	18M	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Tailles européennes - European sizes	80	86	92	98	104	112	119	127	135	142	146	150	152	155
Tailles Jalie - Jalie sizes	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q

TABLEAU DE MESURES - MEASUREMENT CHART

1	Tour de poitrine - Full Bust	"	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
		cm	48	51	53	56	58	61	64	66	69	71	74	76	79	81
2	Tour de taille - Waist	"	18	18 1/2	19 1/2	20	20 1/2	21	22	22 1/2	23	23 3/4	24 1/2	25 1/4	25 3/4	26 1/2
		cm	46	47	50	51	52	53	56	57	58	60	62	64	66	67
3	Tour des hanches - Hips	"	22	23	22	23	24	25	26	27	28	29 1/2	30 1/2	32	33	34 1/2
		cm	56	58	56	58	61	64	66	69	71	74	78	81	84	87

MODÈLES - VIEWS		Largeur - Width		Quantité de tissu requise - Yardage													
A		59" 150 cm	yd m	3/8 0.40	1/2 0.45	1/2 0.45	1/2 0.50	1/2 0.50	5/8 0.55	5/8 0.55	5/8 0.60	5/8 0.60	1 1/8 1.05	1 1/4 1.10	1 1/4 1.15	1 1/4 1.15	1 1/4 1.20
			yd m	1/2 0.45	1/2 0.50	5/8 0.55	5/8 0.60	5/8 0.60	3/4 0.65	3/4 0.65	3/4 0.70	3/4 0.70	1 1/4 1.10	1 1/4 1.15	1 1/4 1.20	1 3/8 1.25	1 3/8 1.25
			yd m	3/8 0.40	1/2 0.45	1/2 0.45	1/2 0.50	1/2 0.50	5/8 0.55	5/8 0.60	5/8 0.60	5/8 0.60	3/4 0.65	3/4 0.70	3/4 0.75	3/4 0.75	7/8 0.75
			yd m	1/2 0.50	1/2 0.50	5/8 0.55	5/8 0.60	5/8 0.60	3/4 0.65	3/4 0.65	3/4 0.70	3/4 0.70	7/8 0.75	7/8 0.75	1 0.90	1 0.90	1 0.90
			yd m	3/8 0.30	3/8 0.35	3/8 0.35	3/8 0.40	3/8 0.40	3/8 0.40	3/8 0.40	1/2 0.45	1/2 0.45	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50
			yd m	3/8 0.30	3/8 0.35	3/8 0.35	3/8 0.40	3/8 0.40	3/8 0.40	3/8 0.40	1/2 0.45	1/2 0.45	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50	1/2 0.50

FEMMES - WOMEN

Tailles USA - US Sizes	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	18	20	22
Tailles européennes - European Sizes	34	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	48	50	52
Tailles Jalie - Jalie sizes	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	BB	CC	DD	EE	FF

TABLEAU DE MESURES - MEASUREMENT CHART

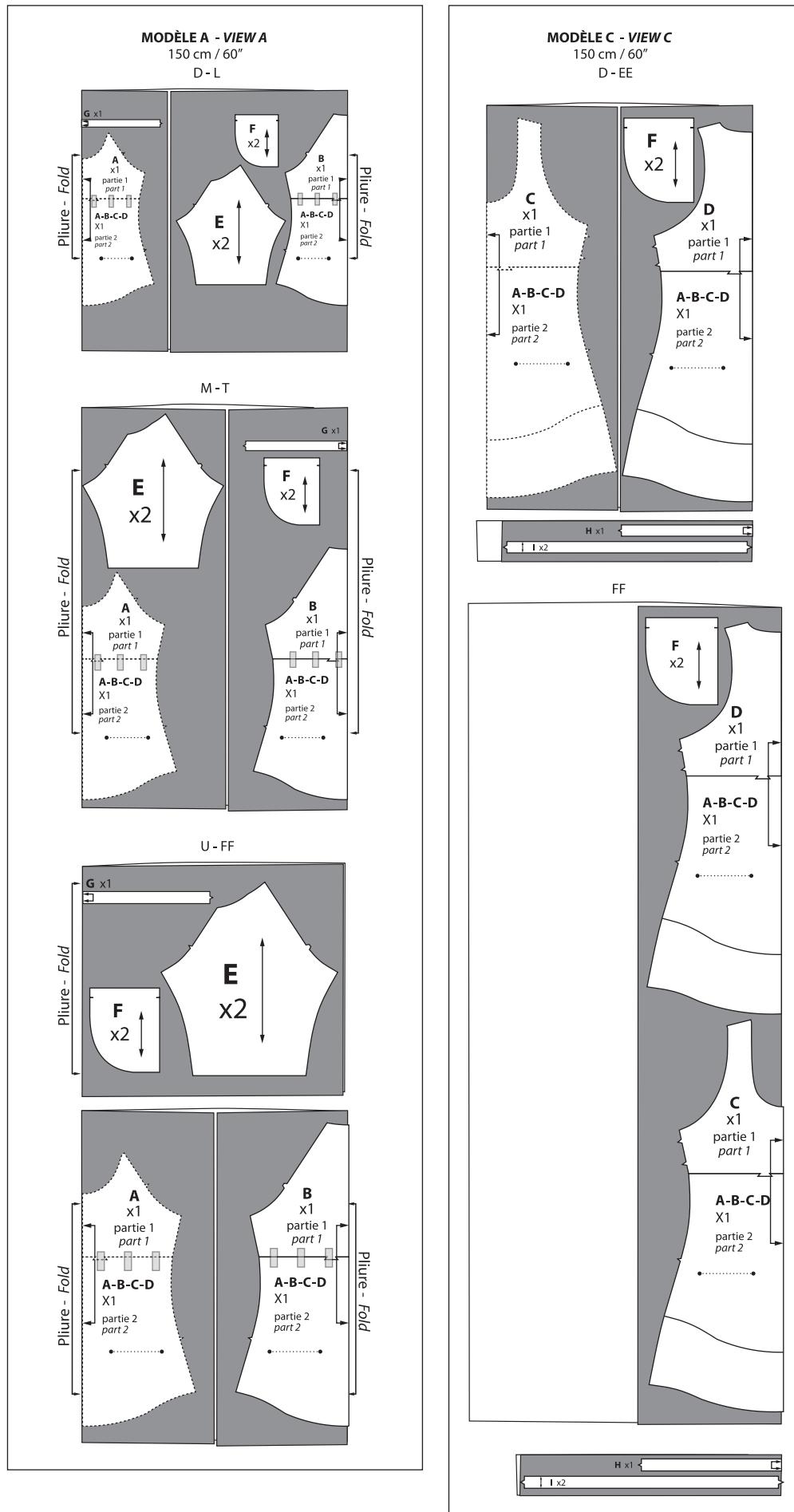
1	Tour de poitrine - Full Bust	"	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	46	48	50
		cm	84	86	89	91	94	97	99	102	104	107	109	112	117	122	127
2	Tour de taille - Waist	"	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	40	42	44
		cm	69	71	74	76	79	81	84	86	89	91	94	97	102	107	112

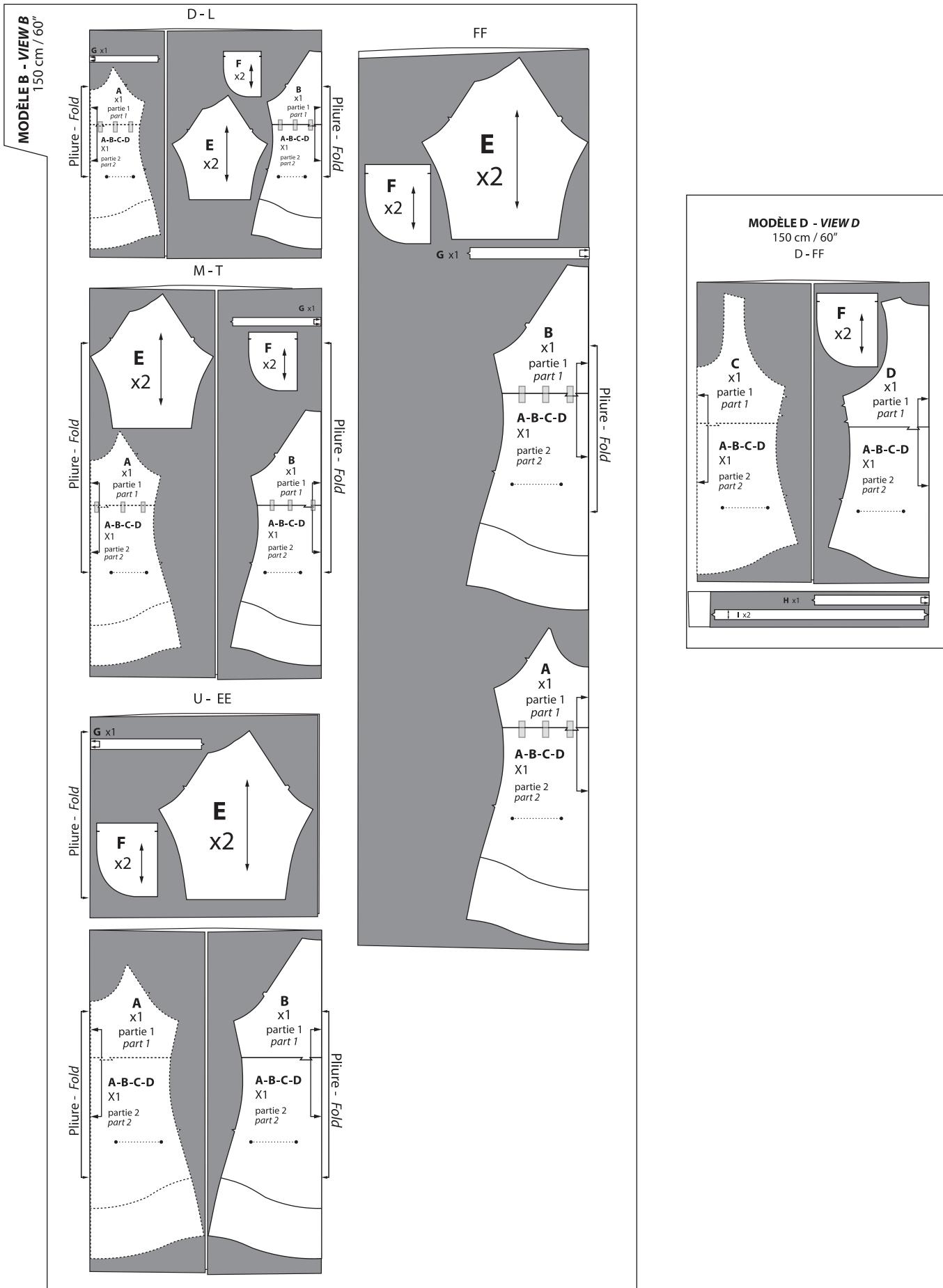
MODÈLES - VIEWS		Largeur - Width		Quantité de tissu requise - Yardage														
A		59" 150 cm	yd m	1 3/8 1.25	1 3/8 1.30	1 3/8 1.30	1 3/8 1.30	1 3/8 1.30	1 1/2 1.40	1 1/2 1.40	1 1/2 1.40	1 1/2 1.40	1 1/2 1.45	1 5/8 1.45	1 5/8 1.45	1 5/8 1.45	1 5/8 1.50	
			yd m	1 3/8 1.30	1 1/2 1.40	1 1/2 1.40	1 5/8 1.45	1 5/8 1.45	1 5/8 1.50	1 5/8 1.50	1 5/8 1.50	1 3/4 1.55	1 3/4 1.55	1 3/4 1.60	1 3/4 1.60	1 3/4 1.60	1 3/4 1.60	
			yd m	7/8 0.85	7/8 0.85	7/8 0.85	7/8 0.85	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
			yd m	1	1 1/8 1.00	1 1/8 1.00	1 1/8 1.00	1 1/8 1.00	1 1/4 1.10									
			yd m	5/8 0.55	5/8 0.55	5/8 0.55	5/8 0.55	5/8 0.60	3/4 0.65	3/4 0.65	3/4 0.65							
			yd m	0.55	0.55	0.55	0.55	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.65	0.65	0.65

Tissu recommandé / Suggested Fabric Tricot avec 40% d'extensibilité dans la largeur et au moins 20% dans la longueur, qui drape bien et a une tombée lourde.
Knit with 40% stretch across the grain and 20% lengthwise with great drape and heft for best results.

Élasticité requise dans la largeur / Stretch required across the grain

PIÈCES DU PATRON - PATTERN PIECES		DOS - BACK													DEVANT - FRONT			
Les ressources de couture de 6 mm (1/4") sont intégrées dans le patron - The pattern includes 6 mm (1/4") seam allowances																		





#3245 – ENGLISH
Raglan Top, Tank and Tunics

How to choose your Jalie size: Use the size corresponding to full bust measurement.

Seam and hem allowances are included in the pattern.

Unless otherwise instructed:

- Stitch this garment **6 mm (1/4") from edge.**
- Pieces are assembled **right sides together.**

Pattern Pieces

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| A) Front – Views A/B X1 | D) Back – Views C/D X1 | G) Neck binding – Views A/B X1 |
| B) Back – Views A/B X1 | E) Sleeve – Views A/B X2 | H) Neck binding – Views C/D X1 |
| C) Front – Views C/D X1 | F) Pocket – Views B/D X2 | I) Armhole binding – Views C/D X2 |

BEFORE CUTTING THE FABRIC

- Tape parts 1 and 2 of pieces A and B (Views A/B) or C and D (Views B/D) to create the front and back pieces of your top or tunic (fig. 1).
 - Use these new pattern pieces to cut your fabric.
-

Jalie sewing technique for stretch fabrics

(if you do not have a serger, use this technique on seams that will need to stretch)

- First stitch: Wide zigzag stitch along the edge of the fabric, without stretching the fabric (fig. 2).
This stitch will not be shown in the illustrations
- Second stitch: Straight stitch 6 mm (1/4") from edge, stretching the fabric gently (fig. 3) to preserve the seams' elasticity.

Jalie sewing technique for binding

- Pin right side of binding to wrong side of fabric (fig. 4), matching quarter marks and stitch.
- With the seam allowance towards the binding, fold binding to wrong side, over the seam allowance (fig. 5), bringing raw edge of binding against the stitch (fig. 6).
- Fold the "wrapped seam allowance" along the stitch to bring the folded binding to the right side of the fabric (fig. 7) and topstitch using a straight stitch.
- The binding is visible on the right side of the fabric and only the topstitching is visible on the wrong side (fig. 8).

1. Tunic pocket – Views B/D

- Fold top edge of pocket to wrong side by 2 cm (3/4") (fig. 9), press and topstitch as shown (fig. 10).
- Fold raw edges of pocket to wrong side by 6 mm (1/4") and press (fig. 11).
- Pin wrong side of pocket to right side of front, at pocket placement line (fig. 12, 14) and topstitch 3 mm (1/8") from edge as shown (fig. 13, 15).

2. Assembly – Views A/B

- Pin sleeve to front, matching single notches (fig. 16) and stitch.
- Pin sleeve to back, matching double notches (fig. 17) and stitch.
- Pin front to back at side and underarm seams (fig. 18) and stitch.
- Sew ends of neck binding together to form a loop (fig. 19). Divide into fourths and mark with pins.
- Divide neckline into fourths and mark with pins (fig. 20).
- Turn garment right side out and sew neck binding using the technique illustrated in figures 4 to 8), matching quarter marks (fig. 21-22).
- Turn bottom and sleeve hems to wrong side by 2 cm (3/4") and topstitch with a zigzag, double needle or cover stitch (fig. 23-24).

3. Assembly – Views C/D

- Pin front to back at shoulder seams (fig. 25) and stitch.
- Pin at side seams, matching notches (fig. 26) and stitch. For adult sizes, stretch the back side seam between the bust notches to fit the front (fig. 27).
- Sew ends of neck and armhole bindings to forms a loop (fig. 28). Divide into fourths and mark with pins.
- Divide neckline and armhole into fourths and mark with pins (fig. 29).
- Turn garment right side out and sew neck binding using the technique illustrated in figures 4 to 9), matching quarter marks (fig. 30-31)
- Turn bottom edge to wrong side by 2 cm (3/4") and topstitch with a zigzag, double needle or cover stitch (fig. 32).

Thank you for sewing with Jalie patterns

#3245 – FRANÇAIS
Haut raglan, camisole et tuniques

Comment choisir la bonne taille : Utiliser la mesure du buste pour choisir votre taille Jalie.

Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises.

Sauf lors d'avis contraire :

- Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit.

Pièces du patron

- | | | |
|----------------------------|---------------------------|--|
| A) Devant – Modèles A/B X1 | D) Dos – Modèles C/D X1 | G) Bande d'encolure – Modèles A/B X1 |
| B) Dos – Modèles A/B X1 | E) Manche X2 | H) Bande d'encolure – Modèles C/D X1 |
| C) Devant – Modèles C/D X1 | F) Poche – Modèles B/D X2 | I) Bande d'emmanchure – Modèles C/D X2 |

AVANT DE TAILLER LE TISSU

- Joindre les deux parties des pièces A et B (Modèles A/B) ou C et D (Modèles B/D) pour former le devant et le dos et fixer avec du ruban adhésif (fig. 1).
- Utiliser ces nouvelles pièces pour tailler le tissu.

Technique de couture Jalie pour tissus extensibles

(utiliser cette technique si vous n'avez pas de surjeteuse)

1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 2).
Ce zigzag ne sera pas montré afin d'alléger les illustrations
2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu sans tendre le tissu (fig. 3).

Technique de couture Jalie pour bandes

- Épingler l'endroit de la bande sur l'envers du tissu en faisant correspondre les quarts et coudre en tendant la bande entre les épingles (fig. 4).
- Avec la ressource de couture vers la bande, plier la bande sur son envers pour couvrir la ressource de couture (fig. 5) en alignant le bord vif de la bande avec la couture (fig. 6).
- Replier la « ressource de couture enveloppée » sur l'endroit du tissu, le long de la couture et surpiquer au point droit (fig. 7).
- Avec cette technique, la bande est visible sur l'endroit du tissu et seule la surpiqure est visible sur l'envers (fig. 8).

1. Poche de la tunique – Modèles B et D

- Plier le bord supérieur de la poche de 2 cm (3/4") sur l'envers (fig. 9), repasser et surpiquer tel qu'illustré (fig. 10).
- Plier les bords vifs de la poche de 6 mm (1/4") sur l'envers et repasser (fig. 11).
- Épingler l'envers de la poche sur l'endroit du devant, à la ligne de placement de la poche (fig. 12,14) et surpiquer à 3 mm (1/8") du bord (fig. 13,15).

2. Assemblage – Modèles A/B

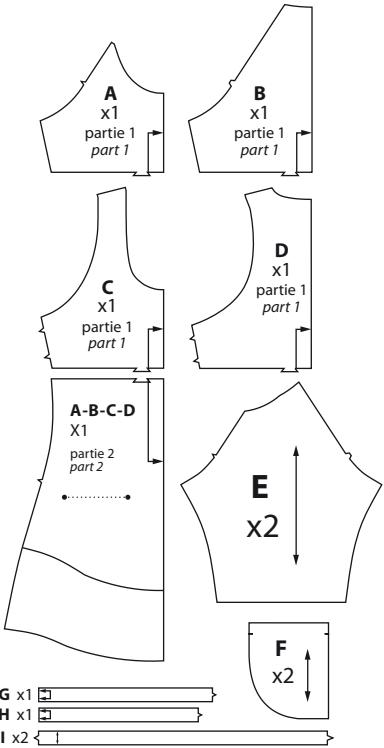
- Épingler la manche au devant en faisant correspondre les crans simples (fig. 16) et coudre.
- Épingler la manche au dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 17) et coudre.
- Épingler le devant au dos et coudre de l'ourlet au bas de la manche (fig. 18).
- Coudre les extrémités de la bande d'encolure pour former un cercle (fig. 19). Diviser en quatre parties égales à l'aide d'épingles.
- Diviser l'encolure en quatre parties égales et marquer à l'aide d'épingles (fig. 20).
- Tourner le vêtement sur l'endroit et appliquer la bande à l'encolure en utilisant la technique décrite dans les figures 4 à 8, en faisant correspondre les quarts (fig. 21-22).
- Tourner l'ourlet de la manche et du bas du vêtement de 2 cm (3/4") sur l'envers et surpiquer (fig. 23-24).

3. Assemblage – Modèles C/D

- Épingler le devant au dos et coudre les épaules (fig. 25).
- Épingler les coutures côtés en faisant correspondre les crans et coudre (fig. 26). Pour les tailles adultes, tendre le dos entre les crans à la poitrine pour qu'il s'ajuste au devant (fig. 27).
- Coudre les extrémités des bandes d'encolure et d'emmanchures pour former des cercles (fig. 28) et diviser chaque bande en quatre parties égales à l'aide d'épingles.
- Diviser l'encolure et l'emmanchure en quatre parties égales et marquer à l'aide d'épingles (fig. 29).
- Tourner le vêtement sur l'endroit et appliquer la bande à l'encolure en utilisant la technique décrite dans les figures 4 à 8, en faisant correspondre les quarts (fig. 30-31).
- Tourner l'ourlet du vêtement de 2 cm (3/4") sur l'envers et surpiquer (fig. 32).

Merci de coudre avec les patrons Jalie

PIÈCES DU PATRON - PATTERN PIECES

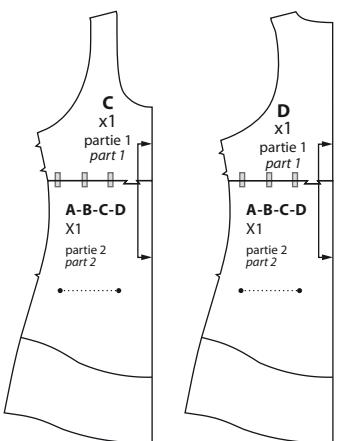
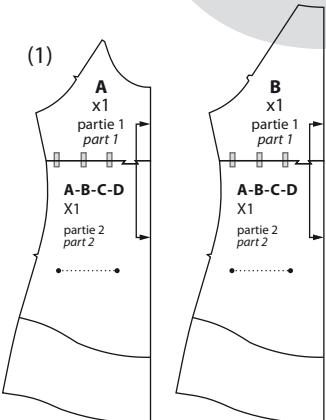


Légende des illustrations Illustration shading key

Endroit
Right side

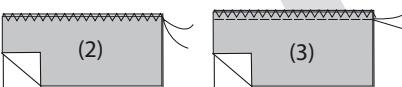
Envers
Wrong side

AVANT DE TAILLER VOTRE TISSU BEFORE CUTTING YOUR FABRIC

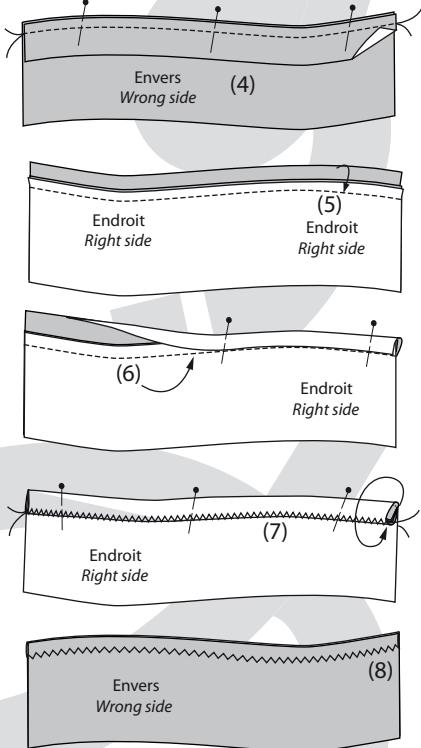


Technique de couture Jalie pour tissus extensibles Jalie's sewing technique for stretch fabrics

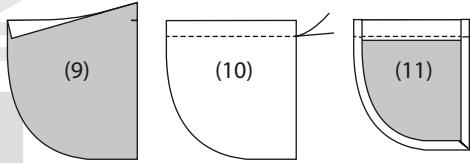
(à utiliser si vous n'avez pas de surjeteuse)
(use this technique if you cannot use a serger)



Technique de pose des bandes Binding application technique



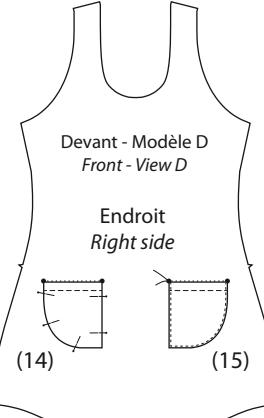
1 POCHE DE LA TUNIQUE (B/D) - TUNIC POCKET (B/D)



Devant - Modèle B
Front - View B

Endroit
Right side

(12)

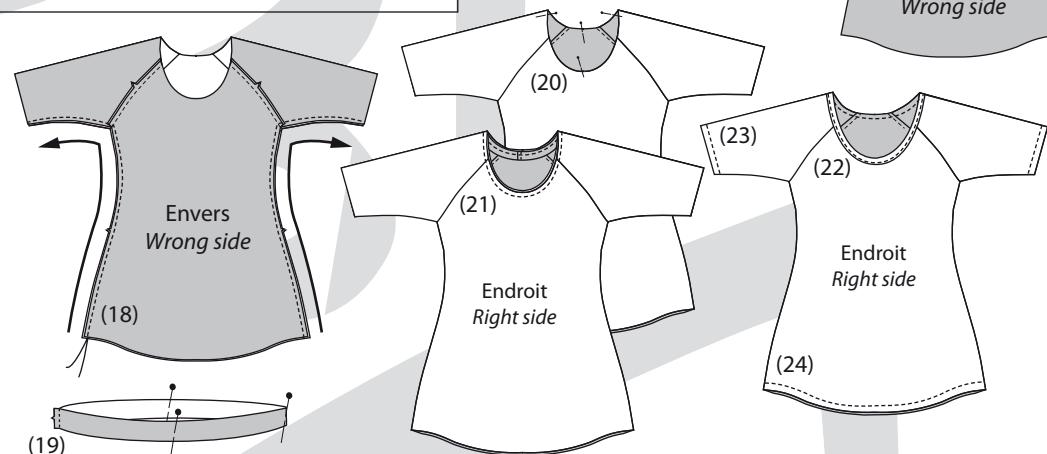
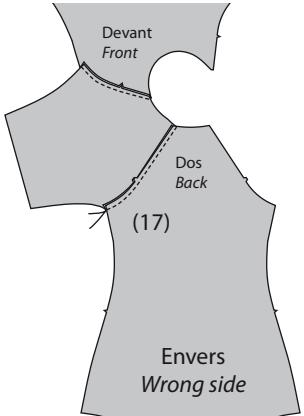
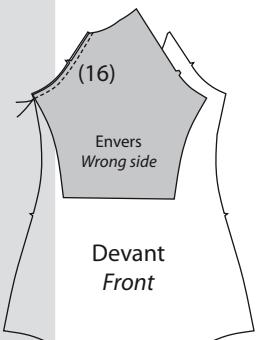


Devant - Modèle B
Front - View B

Endroit
Right side

(14)

2 ASSEMBLAGE - MODÈLES A/B - ASSEMBLY - VIEWS A/B



3 ASSEMBLAGE - MODÈLES C/D - ASSEMBLY - VIEWS C/D

